



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

|   |   |
|---|---|
| ★ A Bizottság 484/2010/EU rendelete (2010. június 3.) az egyes mezőgazdasági termékek magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló 826/2008/EK rendelet módosításáról ..... | 1 |
| A Bizottság 485/2010/EU rendelete (2010. június 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról .....  | 3 |
| A Bizottság 486/2010/EU rendelete (2010. június 3.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazott export-visszatérítés nem odaítéléséről .....   | 5 |
| A Bizottság 487/2010/EU rendelete (2010. június 3.) a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazott export-visszatérítés nem odaítéléséről .....                                     | 6 |
| A Bizottság 488/2010/EU rendelete (2010. június 3.) a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról ..... | 7 |
| A Bizottság 489/2010/EU rendelete (2010. június 3.) a vaj minimális eladási árának a 446/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott első egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról .....  | 9 |

A Bizottság 490/2010/EU rendelete (2010. június 3.) az értékesítésre szánt sovány tejpor minimális eladási árának a 477/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott első egyedi pályázati felhívás tekintetében történő meg nem állapításáról ..... 10

HATÁROZATOK

2010/308/EU:

- ★ A Tanács határozata (2010. március 11.) az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodással létrehozott vegyes bizottság 1/2003 határozattervezetéről és 1/2003 ajánlattervezetéről vonatkozó európai uniós álláspontokról <sup>(1)</sup> ..... 11

2010/309/EU:

- ★ A Bizottság határozata (2010. június 3.) a 2008/721/EK határozatnak a fogyasztók biztonsága, a közegészségügy és a környezet területén működő tudományos bizottságok tagjainak és szakértőinek nyújtott juttatások tekintetében való módosításáról ..... 24



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 484/2010/EU RENDELETE

(2010. június 3.)

az egyes mezőgazdasági termékek magántárolásához nyújtható közösségi támogatás odaítélésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló 826/2008/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 43. cikke a) és d) pontjára, összefüggésben a 4. cikkével,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 28. cikke rendelkezik a vaj kötelező magántárolásáról.

(2) A 826/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 2. cikke megállapítja azokat a követelményeket, amelyeknek a termékeknek a magántárolási támogatásra való jogosultsághoz meg kell felelniük. Ezeket a követelményeket az említett rendelet I. melléklete sorolja fel.

(3) A 826/2008/EK rendelet I. mellékletének III. pontja előírja, hogy magántárolási támogatásban kizárólag olyan vaj részesülhet, amelyet az 1255/1999/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak a vajpiaci intervenció tekintetében történő megállapításáról szóló, 2008. február 5-i 105/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> 4. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontja szerint engedélyezett vállalkozásnál állítottak elő, és amely további kritériumoknak is megfelel.

(4) Az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> 60. cikke 2010. március 1-jével hatályon kívül helyezte a 105/2008/EK rendeletet.

(5) A magántárolási támogatásra jogosult vaj tekintetében a vállalkozások engedélyezési kritériumait az 1272/2009/EU rendelet IV. melléklete III. részének 1.a), b) és c) pontja tartalmazza.

(6) Mivel a 826/2008/EK rendelet I. mellékletének III. pontjában a 105/2008/EK rendeletre történő hivatkozás 2010. március 1-jétől nem érvényes, az egyértelműség érdekében célszerű az 1272/2009/EU rendelet IV. melléklete III. részének 1.a), b) és c) pontjára hivatkozni.

(7) Az 826/2008/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Helyénvaló előírni, hogy a javasolt módosítás a 105/2008/EK rendelet hatályvesztésének napjától legyen alkalmazandó.

(9) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 826/2008/EK rendelet I. mellékletében a vajra vonatkozó III. pont első bekezdése helyébe az alábbi szöveg lép:

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 223., 2008.8.21., 3. o.

<sup>(3)</sup> HL L 32., 2008.2.6., 3. o.

<sup>(4)</sup> HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

„Magántárolási támogatásban kizárólag olyan vaj részesülhet, amelyet az 1272/2009/EU bizottsági rendelet (\*) IV. melléklete III. részének 1.a), b) és c) pontja szerint engedélyezett vállalkozásnál, a kérelem vagy a pályázat benyújtásának napját megelőző 28 nap során állítottak elő.

(\*) HL L 349., 2009.12.29., 1. o.”

## 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. március 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

José Manuel BARROSO

---

**A BIZOTTSÁG 485/2010/EU RENDELETE****(2010. június 3.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

| KN-kód     | Országkód <sup>(1)</sup> | Behozatali átalányérték |
|------------|--------------------------|-------------------------|
| 0702 00 00 | MA                       | 44,4                    |
|            | TN                       | 92,7                    |
|            | TR                       | 68,5                    |
|            | ZZ                       | 68,5                    |
| 0707 00 05 | AL                       | 41,0                    |
|            | MA                       | 41,0                    |
|            | MK                       | 41,0                    |
|            | TR                       | 119,4                   |
|            | ZZ                       | 60,6                    |
| 0709 90 70 | TR                       | 103,4                   |
|            | ZZ                       | 103,4                   |
| 0805 50 10 | AR                       | 88,5                    |
|            | BR                       | 112,1                   |
|            | TR                       | 98,5                    |
|            | ZA                       | 107,7                   |
|            | ZZ                       | 101,7                   |
| 0808 10 80 | AR                       | 95,7                    |
|            | BR                       | 83,2                    |
|            | CA                       | 80,1                    |
|            | CL                       | 90,2                    |
|            | CN                       | 69,1                    |
|            | IL                       | 49,0                    |
|            | NZ                       | 119,7                   |
|            | US                       | 135,5                   |
|            | UY                       | 81,7                    |
|            | ZA                       | 92,0                    |
|            | ZZ                       | 89,6                    |
| 0809 10 00 | TN                       | 373,7                   |
|            | TR                       | 194,4                   |
|            | ZZ                       | 284,1                   |
| 0809 20 95 | TR                       | 505,6                   |
|            | US                       | 550,8                   |
|            | ZZ                       | 528,2                   |

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 486/2010/EU RENDELETE****(2010. június 3.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a vajra alkalmazott export-visszatérítés nem odaítéléséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 10-i 1454/2007/EK bizott-

sági rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló nem odaítélni a 2010. június 1-jén lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítést.

- (3) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében a 2010. június 1-jén lezáruló beadási időszakra alkalmazott export-visszatérítés odaítélésére a rendelet 1. cikkének a) és b) pontjában, illetve a 2. cikkében említett termékek és rendeltetési helyek esetében nem kerül sor.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

<sup>(3)</sup> HL L 325., 2007.12.11., 69. o.

**A BIZOTTSÁG 487/2010/EU RENDELETE****(2010. június 3.)****a 619/2008/EK rendelettel előírt folyamatos pályázati felhívás keretében a sovány tejporra alkalmazott export-visszatérítés nem odaítéléséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) és különösen annak 164. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról szóló, 2008. június 27-i 619/2008/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> folyamatos pályázati eljárásról rendelkezik.
- (2) Az egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítések mértékének rögzítése céljából kiírt pályázati eljárásokra vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 10-i 1454/2007/EK bizott-

sági rendelet <sup>(3)</sup> 6. cikkének megfelelően és a pályázati felhívásra benyújtott ajánlatok értékelését követően helyénvaló nem odaítélni a 2010. június 1-jén lezáruló beadási időszakra alkalmazandó visszatérítést.

- (3) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 619/2008/EK rendelettel megnyitott állandó pályázati felhívás keretében a 2010. június 1-jén lezáruló beadási időszakra alkalmazott export-visszatérítés odaítélésére a rendelet 1. cikkének c) pontjában, illetve a 2. cikkében említett termékek és rendeltetési helyek esetében nem kerül sor.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 168., 2008.6.28., 20. o.

<sup>(3)</sup> HL L 325., 2007.12.11., 69. o.



**A BIZOTTSÁG 488/2010/EU RENDELETE****(2010. június 3.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó, a 877/2009/EK rendelettel rögzített irányadó áraknak és kiegészítő importvámok összegének módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 36. cikke (2) bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

(1) A 877/2009/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> a 2009/10-es gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyers-cukorra és egyes szirupokra alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezen árakat és vámokat legutóbb a 475/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(4)</sup> módosította.

(2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek módosításra szorulnak, a 951/2006/EK rendeletben foglalt előírásokkal és részletes szabályokkal összhangban,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2009/10-es gazdasági évben alkalmazandó irányadó áraknak és kiegészítő vámoknak a 877/2009/EK rendelettel rögzített összege e rendelet melléklete szerint módosul.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

Jean-Luc DEMARTY

*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.<sup>(3)</sup> HL L 253., 2009.9.25., 3. o.<sup>(4)</sup> HL L 134., 2010.6.1., 61. o.

## MELLÉKLET

**A fehér cukor, a nyerscukor és az 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2010. június 4-én alkalmazandó módosított összegei**

(EUR)

| KN-kód                    | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege | Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege |
|---------------------------|---|--|
| 1701 11 10 <sup>(1)</sup> | 37,71   | 0,00   |
| 1701 11 90 <sup>(1)</sup> | 37,71   | 3,59   |
| 1701 12 10 <sup>(1)</sup> | 37,71   | 0,00   |
| 1701 12 90 <sup>(1)</sup> | 37,71   | 3,29   |
| 1701 91 00 <sup>(2)</sup> | 37,51   | 6,48   |
| 1701 99 10 <sup>(2)</sup> | 37,51   | 3,08   |
| 1701 99 90 <sup>(2)</sup> | 37,51   | 3,08   |
| 1702 90 95 <sup>(3)</sup> | 0,38  | 0,29   |

<sup>(1)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(2)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványminőségre megállapítva.

<sup>(3)</sup> 1 %-os szacharóztartalomra megállapítva.

## A BIZOTTSÁG 489/2010/EU RENDELETE

(2010. június 3.)

## a vaj minimális eladási árának a 446/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott első egyedi pályázati felhívás tekintetében történő megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 43j. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 446/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EK bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> előírt feltételeknek megfelelően a vaj értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EU rendelet 46. cikkének (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi

pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) Az első egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján indokolt minimális eladási árat megállapítani.
- (4) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 446/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott, a vaj értékesítésére irányuló első egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2010. június 1-jén járt le – a vaj minimális eladási ára 345 EUR/100 kg.

## 2. cikk

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 126., 2010.5.22., 17. o.

<sup>(3)</sup> HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

## A BIZOTTSÁG 490/2010/EU RENDELETE

(2010. június 3.)

**az értékesítésre szánt sovány tejpor minimális eladási árának a 477/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott első egyedi pályázati felhívás tekintetében történő meg nem állapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 43j. cikkére, összefüggésben 4. cikkével,

mivel:

- (1) A 477/2010/EU bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> az 1234/2007/EU tanácsi rendeletnek a mezőgazdasági termékek állami intervenció keretében történő felvásárlása és értékesítése tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2009. december 11-i 1272/2009/EU bizottsági rendeletben <sup>(3)</sup> előírt feltételeknek megfelelően sovány tejpor értékesítésére irányuló pályázati eljárást nyitott meg.
- (2) Az 1272/2009/EU rendelet 46. cikkének (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban a Bizottság az egyedi pályázati felhívásokra benyújtott pályázatok alapján

meghatározza a minimális eladási árat, vagy dönthet úgy is, hogy nem rögzít minimális eladási árat.

- (3) Az első egyedi pályázati felhívásra benyújtott pályázatok alapján nem indokolt minimális eladási árat megállapítani.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

A 477/2010/EU rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott sovány tejpor értékesítésére irányuló első egyedi pályázati felhívás tekintetében – amelyre vonatkozóan a pályázatok benyújtásának határideje 2010. június 1-jén járt le – a sovány tejpor minimális eladási árát nem kell megállapítani.

*2. cikk*

Ez a rendelet 2010. június 4-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

Jean-Luc DEMARTY  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 126., 2010.5.22., 19. o.

<sup>(3)</sup> HL L 349., 2009.12.29., 1. o.

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2010. március 11.)

**az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodással létrehozott vegyes bizottság 1/2003 határozattervezetére és 1/2003 ajánlástervezetére vonatkozó európai uniós álláspontról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2010/308/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás megkötéséről szóló, 2002. október 3-i 2002/917/EK tanácsi határozatra <sup>(1)</sup>, és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2003. január 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 23. cikke vegyes bizottságot hozott létre, amely felel a megállapodás igazgatásáért és megfelelő alkalmazásáért.
- (3) A megállapodás 23. cikkének (3) bekezdése értelmében a vegyes bizottságnak meg kell állapítania eljárási szabályzatát.
- (4) A megállapodás 24. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban a vegyes bizottság felel a megállapodás közötti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletének és az autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletének kiigazításáért. A megállapodás 24. cikke (2) bekezdésének e) pontjával összhangban a vegyes bizottság felel továbbá a megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírásoknak az Unió jövőbeli intézkedéseinek beépítése céljából történő kiigazításáért,

podás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírásoknak az Unió jövőbeli intézkedéseinek beépítése céljából történő kiigazításáért,

- (5) A megállapodás 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban a vegyes bizottság biztosítja a megállapodás megfelelő végrehajtását. E célból ajánlást kell készíteni, amely a megállapodás 2. mellékletének 1. és 2. cikkében foglalt rendelkezések ellenőrzésének megkönnyítése érdekében az autóbuszokra vonatkozó műszaki jelentés használatát javasolja.
- (6) Az Uniónak el kell fogadnia a vegyes bizottság határozattervezetére és ajánlástervezetére vonatkozó álláspontját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*Egyetlen cikk*

Az Uniónak az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás 23. cikke alapján létrehozott vegyes bizottságban elfoglalt álláspontja a mellékelt határozattervezeten és ajánlástervezeten alapul.

Kelt Brüsszelben, 2010. március 11-én.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

J. BLANCO

<sup>(1)</sup> HL L 321., 2002.11.26., 11. o.

**Tervezet az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodással létrehozott Vegyes Bizottság 1/2003 határozata**

(...)

**a bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról, valamint a megállapodás közúti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletének, a megállapodás autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletének, és a megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírások kiigazításáról**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

podás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírásoknak az Unió jövőbeli intézkedéseinek beépítése céljából történő kiigazításáért,

tekintettel az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodásra <sup>(1)</sup>, és különösen annak 23. és 24. cikkére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*1. cikk*

mivel:

A vegyes bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

*2. cikk*

(1) Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 23. cikkének (3) bekezdése értelmében a vegyes bizottságnak meg kell állapítania eljárási szabályzatát.

A vegyes bizottság e határozat II. mellékletének megfelelően kiigazítja a megállapodás közúti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletét, az autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletét, valamint a megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírásokat.

(2) A megállapodás 24. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban a vegyes bizottság felel a megállapodás közúti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletének és az autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletének kiigazításáért. A megállapodás 24. cikke (2) bekezdésének e) pontjával összhangban a vegyes bizottság felel továbbá a megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírások kiigazításáért.

Kelt Brüsszelben, ...

az elnök

a titkár

<sup>(1)</sup> HL L 321., 2002.11.26., 13. o.

## I. MELLÉKLET

**Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodással létrehozott vegyes bizottság eljárási szabályzata**

## 1. cikk

**A vegyes bizottság elnevezése**

Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás 23. cikke alapján létrehozott vegyes bizottság neve a továbbiakban: a bizottság.

## 2. cikk

**Az elnökség**

- (1) A bizottság elnöke az Európai Unió nevében az Európai Bizottságnak (a továbbiakban: a Bizottság) képviselője.
- (2) A bizottság elnökének feladatait az uniós delegáció vezetője – vagy amennyiben szükséges, a helyettese – látja el.
- (3) A bizottság munkáját az elnök irányítja.

## 3. cikk

**A delegációk**

- (1) Azon felek, amelyek tekintetében a megállapodás hatályba lépett (a továbbiakban: a felek) kinevezik képviselőiket a bizottságba. Az Unió delegációját a Bizottság képviselői alkotják, akiknek munkáját a tagállamok képviselői segítik.
- (2) Minden fél kinevezi delegációjának vezetőjét, és amennyiben szükséges, vezetőhelyettesét.
- (3) Minden fél új képviselőket nevezhet ki a bizottságba. A bizottság titkárát bármely változásról haladéktalanul írásban tájékoztatni kell.
- (4) Az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának képviselői megfigyelőként részt vehetnek a bizottság ülésein. Az elnök a többi delegációvezető egyetértésével – annak érdekében, hogy konkrét témákban tájékoztatást adjanak – olyan személyeket is meghívhat a bizottság ülésére, akik a delegációknak nem tagjai.
- (5) A felek legalább egy héttel az ülés előtt értesítik a bizottság titkárát delegációjuk összetételéről.

## 4. cikk

**A Titkárság**

- (1) A bizottság Titkárságának feladatait a Bizottság egy képviselője látja el. A titkár a bizottság elnöke nevezi ki, és a titkár addig látja el a titkári feladatokat, amíg új titkár nem neveznek ki. Az elnök közli a többi féllel a titkár nevét és adatait.
- (2) A titkár felel a delegációk közötti kommunikációért, beleértve a dokumentumok továbbítását is, valamint felügyeli a titkári munkát.

## 5. cikk

**A bizottság ülései**

- (1) A bizottság legalább egy fél kérésére ül össze. A bizottságot az elnök hívja össze.
- (2) Az elnök legalább 15 munkanappal az ülés kezdete előtt elküldi a többi delegáció vezetőjének az ülésről szóló értesítést, a tervezett napirendet és az ülés dokumentumait.
- (3) Bármely fél kérheti, hogy bizonyos kérdések sürgős jellegének figyelembevétele érdekében az elnök a (2) bekezdésben említettől rövidebb értesítési határidőt alkalmazzon.

- (4) Amennyiben a delegációk vezetői másképp nem határoznak, a bizottság ülései nem nyilvánosak.
- (5) A bizottság Brüsszelben ülésezik, kivéve, ha a felek megállapodnak abban, hogy az ülést máshol hívják össze.

#### 6. cikk

##### A napirend

- (1) Az elnök a titkár közreműködésével elkészíti az egyes ülések tervezett napirendjét, és a többi delegáció vezetőjével folytatott konzultációt követően meghatározza az ülés időpontját és helyszínét. Az elnök legalább 15 munkanappal az ülés kezdete előtt elküldi a többi delegáció vezetőjének a tervezett napirendet. A napirend mellé csatolni kell az összes szükséges munkadokumentumot.
- (2) Az (1) bekezdésben megállapított értesítési határidőt az 5. cikk (3) bekezdésének megfelelően összehívott sürgős ülések esetében nem kell alkalmazni.
- (3) Legkésőbb 24 órával az ülés kezdete előtt minden fél javasolhat az ideiglenes napirendre felveendő új napirendi pont(ka)t. A napirendi pont felvételére vonatkozó kérélmeket az indok megjelölésével írásban kell elküldeni az elnöknek.
- (4) Az ülés kezdetén a bizottság elfogadja a napirendet. A bizottság úgy határozhat, hogy a tervezett napirendben nem szereplő napirendi pontot vesz fel a napirendre.

#### 7. cikk

##### Jogi aktusok elfogadása

- (1) A megállapodás 23. cikkének (5) és (6) bekezdésével összhangban a bizottság a képviselt szerződő felek egyhangú szavazatával hozza meg határozatait. Az ajánlásokat – és különösen a megállapodás 24. cikke (2) bekezdésének g) pontjában említett ajánlásokat – a képviselt felek delegációinak konszenzusával fogadják el. A határozatok és az ajánlások a „határozat” vagy „ajánlás” címet viselik, amelyet sorszám, az elfogadás időpontja, valamint a tartalom megjelölése követ.
- (2) A bizottság határozatait és ajánlásait az elnök és a titkár aláírása szerepel. A határozatokat és az ajánlásokat a titkár elküldi a többi delegációvezetőnek.
- (3) Bármely fél úgy határozhat, hogy a bizottság által elfogadott valamely jogi aktust közlésezi.
- (4) A bizottság jogi aktusai írásbeli eljárással fogadhatók el, amennyiben a delegációk vezetői ebben állapodnak meg. Az elnökség benyújtja a jogi aktus tervezetét a többi delegáció vezetőjének, akik válaszukban jelzik, hogy elfogadják-e a tervezetet, vagy nem, javasolják-e annak módosítását, vagy azt, ha több időre van szükségük a tervezet mérlegeléséhez. Ha a tervezetet elfogadják, az elnök az (1) és (2) bekezdéssel összhangban véglegesíti a határozatot vagy az ajánlást.
- (5) Az ajánlásokat és a határozatokat angol, francia és német nyelven készítik el, és ezek a szövegek egyaránt hitelesek. Minden fél felel az ajánlásoknak és a határozatoknak a saját hivatalos nyelvére vagy nyelveire történő helyes lefordításáért. Az Unió nyelveire történő fordítást a Bizottság végzi.

#### 8. cikk

##### Jegyzőkönyv

- (1) A titkár – az elnök felelőssége mellett – az ülést követő 15 munkanapon belül elkészíti a bizottság minden egyes ülésének jegyzőkönyvét.
- (2) A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében általában a következőket kell feltüntetni:
  - a bizottsághoz benyújtott dokumentumok adatai,
  - azok a nyilatkozatok, amelyeknek rögzítését valamelyik fél kéri,
  - a meghozott határozatok, a megtett ajánlások és az elfogadott következtetések.
- (3) A jegyzőkönyvtervezetet a 7. cikk (4) bekezdésében említett írásbeli eljárásnak megfelelően jóváhagyásra benyújtják a bizottságnak. Ha ez az eljárás nem zárul le, a jegyzőkönyvet a bizottság a következő ülésén fogadja el.
- (4) Amint a jegyzőkönyvet a bizottság elfogadta, azt az elnök és a titkár aláírja, és a titkár megőrzi. A jegyzőkönyv egy-egy példányát a titkár elküldi a többi delegáció vezetőjének.



*9. cikk***Titoktartás**

A 7. cikk (3) bekezdésében a jogi aktusok közzétételére vonatkozóan megállapított rendelkezés ellenére a bizottság tanácskozásaira és dokumentumaira a szakmai titoktartás kötelezettsége vonatkozik.

*10. cikk***Kiadások**

- (1) Minden fél viseli a bizottság ülésein való részvétellel kapcsolatban felmerült kiadásait.
- (2) A bizottság határoz az elnök által a 3. cikk (4) bekezdésével összhangban meghívott személyek megbízatásaival kapcsolatos kiadások megtérítéséről.

*11. cikk***Levelezés**

A bizottság elnökének vagy a bizottság elnöke által küldött valamennyi levelet a bizottság titkárának kell küldeni. A titkár minden delegációnak elküldi a megállapodással kapcsolatos levelezés másolatait.

*12. cikk***Nyelvek**

A bizottság ülésein és dokumentumaiban használt nyelvről a bizottság határoz. Az ülésnek otthont adó fél nem köteles a többi nyelvre történő tolmácsolást biztosítani.

---

## II. MELLÉKLET

**A megállapodás közúti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletének, az autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletének, valamint a megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírások kiigazítása <sup>(1)</sup>**

## 1. A megállapodás közúti fuvarozókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletének kiigazítása

A megállapodás 1. melléklete az alábbi uniós jogi aktusokkal egészülnek ki:

„Az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1071/2009/EK rendelete a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.)”

## 2. A megállapodás autóbuszokra vonatkozó műszaki előírásokról szóló 2. mellékletének kiigazítása

## 1. A megállapodás 2. mellékletének 1. cikke a), b), c) és d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) A gépjárművek és pótkocsijuk időszakos műszaki vizsgálata

— Az Európai Parlament és a Tanács 2009. május 6-i 2009/40/EK irányelve a gépjárművek és pótkocsijuk időszakos műszaki vizsgálatáról (átdolgozás) (HL L 141., 2009.6.6., 12. o.);

— A 2003. április 3-i 2003/26/EK bizottsági irányelvvel (HL L 90., 2003.4.8., 37. o.) módosított, a Közösség területén közlekedő haszongépjárművek közlekedésre alkalmasságának országúti műszaki ellenőrzéséről szóló, 2000. június 6-i 2000/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 203., 2000.8.10., 1. o.);

b) Sebességkorlátozó eszközök

— A Tanács 1992. február 10-i 92/6/EGK irányelve a Közösségben egyes gépjármű-kategóriákra sebességkorlátozó készülékek felszereléséről és használatáról (HL L 57., 1992.3.2., 27. o.), melyet legutóbb módosított: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. november 5-i 2002/85/EK irányelve a Közösségben egyes gépjármű-kategóriákra sebességkorlátozó készülékek felszereléséről és használatáról szóló 92/6/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 327., 2002.12.4., 8. o.)

c) Legnagyobb méretek és legnagyobb össztömegek

— A Tanács 1996. július 25-i 96/53/EK irányelve a Közösségen belül közlekedő egyes közúti járművek nemzeti és a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb méreteinek, valamint a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb össztömegének megállapításáról (HL L 235., 1996.9.17., 59. o.), melyet legutóbb módosított: Az Európai Parlament és a Tanács 2002. február 18-i 2002/7/EK irányelve a Közösségen belül közlekedő egyes közúti járművek nemzeti és nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb méreteinek, valamint a nemzetközi forgalomban megengedett legnagyobb össztömegének megállapításáról szóló 96/53/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 67., 2002.3.9., 47. o.);

— A 2003. március 21-i 2003/19/EK bizottsági irányelvvel (HL L 79., 2003.3.26., 6. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik egyes kategóriáinak tömegéről és méreteiről, valamint a 70/156/EGK irányelv módosításáról szóló, 1997. július 22-i 97/27/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 233., 1997.8.25., 1. o.)

d) A közúti közlekedésben alkalmazott menetíró készülékek

— A legutóbb a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendeletnek a műszaki fejlődésre figyelemmel történő tizedik kiigazításáról szóló, 2009. december 16-i 1266/2009/EU bizottsági rendelettel (HL L 339., 2009.12.22., 3. o.) módosított, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet (HL L 370., 1985.12.31., 8. o.) vagy az AETR-megállapodásban és csatolt jegyzőkönyveiben megállapított szabályok.”

<sup>(1)</sup> A jogi aktusok aktualizálása az Európai Unió által 2009. december 31-ig elfogadott új intézkedéseket veszi figyelembe.

2. A megállapodás 2. mellékletének 2. cikke a következőképpen módosul:

a) az első bekezdés után és a táblázat elé a következő szöveg kerül beillesztésre:

„Kipufogógázok

- A legutóbb a járművek hajtására használt sűrítéses gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag- és légszennyezőrészecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 88/77/EGK irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló, 2001. április 10-i 2001/27/EK bizottsági irányelvvel (HL L 107., 2001.4.18., 10. o.) módosított, a járművek hajtására használt sűrítéses gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag- és légszennyezőrészecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1987. december 3-i, 88/77/EGK tanácsi irányelv (HL L 36., 1988.2.9., 33. o.)
- A legutóbb a 2008. július 18-i 2008/74/EK bizottsági irányelvvel (HL L 192., 2008.7.19., 51. o.) módosított, a járművek hajtására használt sűrítéses gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag- és légszennyező részecske-kibocsátása, valamint a járművek hajtására használt, földgáz- vagy PB-gázüzemű külső gyújtású motorok gáz-halmazállapotú szennyező anyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2005. szeptember 28-i 2005/55/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 275., 2005.10.20., 1. o.)
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009. június 18-i 595/2009/EK rendelete a nehéz tehergépjárművek kibocsátásai (Euro VI) tekintetében a gépjárművek és motorok típusjóváhagyásáról, a járművek javítására és karbantartására vonatkozó információkhoz való hozzáférésről, a 715/2007/EK rendelet és a 2007/46/EK irányelv módosításáról, valamint a 80/1269/EGK, a 2005/55/EK és a 2005/78/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 188., 2009.7.18., 1. o.);

Füst

- A legutóbb a 2005. március 7-i 2005/21/EK bizottsági irányelvvel (HL L 61., 2005.3.8., 25. o.) módosított, a járművekben használt dízelmotorok szennyező anyag-kibocsátása elleni intézkedésekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1972. augusztus 2-i 72/306/EGK tanácsi irányelv (HL L 190., 1972.8.20., 1. o.)

Zajkibocsátás

- A legutóbb a 2007. június 14-i 2007/34/EK bizottsági irányelvvel (HL L 155., 2007.6.15., 49. o.) módosított, a gépjárművek megengedett zajsztintjére és kipufogórendszerre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. február 6-i 70/157/EGK tanácsi irányelv (HL L 42., 1970.2.23., 16. o.)

Fékberendezések

- A legutóbb a gépjárművek és pótkocsijaik egyes kategóriáinak fékberendezéseire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 71/320/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló, 2002. október 1-jei 2002/78/EK bizottsági irányelvvel (HL L 267., 2002.10.4., 23. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik egyes kategóriáinak fékberendezéseire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1971. július 26-i 71/320/EGK tanácsi irányelv (HL L 202., 1971.9.6., 37. o.);

Gumiabroncsok

- A legutóbb a 2005. február 16-i 2005/11/EK bizottsági irányelvvel (HL L 46., 2005.2.17., 42. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik gumiabroncsairól és azok felszereléséről szóló, 1992. március 31-i 92/23/EGK tanácsi irányelv (HL L 129., 1992.5.14., 95. o.)

## Világító és fényjelző berendezések

- A legutóbb a gépjárművek és pótkocsijaik világító és fényjelző berendezéseinek felszereléséről szóló 76/756/EKG tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez való hozzáigazítása céljából történő módosításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/89/EK bizottsági irányelvvel (HL L 257., 2008.9.25., 14. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijuk világító és fényjelző berendezéseinek felszerelésére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1976. július 27-i tanácsi irányelv (HL L 262., 1976.9.27., 1. o.);

## Tüzelőanyag-tartályok

- A legutóbb a 2006. február 17-i 2006/20/EK bizottsági irányelvvel (HL L 48., 2006.2.18., 16. o.) módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik üzemanyag-tartályairól és hátsó aláfutásgátlóiról szóló, 1970. március 20-i 70/221/EKG tanácsi irányelv (HL L 76., 1970.4.6., 23. o.)

## Visszapillantó tükrök

- A legutóbb a 2005. március 29-i 2005/27/EK bizottsági irányelvvel (HL L 81., 2005.3.30., 44. o.) módosított, a közvetett látást biztosító eszközök és az ilyen eszközökkel felszerelt járművek típusjóváahagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről, a 70/156/EKG irányelv módosításáról és a 71/127/EKG irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 10-i 2003/97/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 25., 2004.1.29., 1. o.);

## Biztonsági övek – Beszerelés

- A legutóbb a 2005. szeptember 7-i 2005/40/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 255., 2005.9.30., 146. o.) módosított, a gépjárművek biztonsági öveire és utasbiztonsági rendszereire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1977. június 28-i 77/541/EKG tanácsi irányelv (HL L 220., 1977.8.29., 95. o.);

## Biztonsági övek – A biztonsági övek rögzítései

- A legutóbb a 2005. szeptember 7-i 2005/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (az HL L 255., 2005.9.30., 149. o.) módosított, a gépjárművek biztonsági öveire és utasbiztonsági rendszereire vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1975. december 18-i 76/115/EKG tanácsi irányelv (HL L 24., 1976.1.30., 6. o.);

## Ülések

- A legutóbb a 2005. szeptember 7-i 2005/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 255., 2005.9.30., 143. o.) módosított, gépjárművek belső berendezéseire (ülések és rögzítésük szilárdsága) vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1974. július 22-i 74/408/EKG tanácsi irányelv (HL L 221., 1974.8.12., 1. o.);

## Utastér kialakítás (tűzterjedés megakadályozása)

- Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/28/EK irányelve egyes gépjármű-kategóriák belső kialakításában használt anyagok égési tulajdonságairól (HL L 281., 1995.11.23., 1. o.);

## Utastér elrendezése (vészkijáratok, megközelíthetőségük, ülőhelyméretek, a felépítmény ellenálló képessége, stb.)

- Az Európai Parlament és a Tanács 2001. november 20-i 2001/85/EK irányelve a személyszállításra használt, a vezetőülésten kívül több mint nyolc ülőhelyet tartalmazó járművekre vonatkozó különleges rendelkezésekről, valamint a 70/156/EKG és a 97/27/EK irányelv módosításáról (HL L 42., 2002.2.13., 1. o.);

b) A táblázat helyébe az alábbi táblázat lép:

| „Téma  | ENSZ-EGB-előírás/utolsó módosítások                             | Unió jogi aktus (eredeti – legutóbbi módosítás)  |
|--|---|--|
| Kipufogógázok  | 49/01<br>49/02. A. típusjóváhagyás<br>49/02. B. típusjóváhagyás | A 88/77/EGK irányelv<br>2001/27/EK irányelv<br>A 2005/55/EK irányelv<br>A 2008/74/EK irányelv<br>Az 595/2009/EK rendelet |
| Füst   | 24/03   | A 72/306/EGK irányelv<br>A 2005/21/EK irányelv   |
| Zajkibocsátás  | 51/02   | A 70/157/EGK irányelv<br>2007/34/EK irányelv   |
| Fékbereendezések   | 13/11   | A 71/320/EGK irányelv<br>A 2002/78/EK irányelv   |
| Gumiabroncsok  | 54  | A 92/23/EGK irányelv<br>A 2005/11/EK irányelv  |
| Világító és fényjelző berendezések                                       | 48/01   | A 76/756/EGK irányelv<br>A 2007/35/EK irányelv   |
| Tüzelőanyag-tartályok  | 34/02<br>67/01<br>110   | A 70/221/EGK irányelv<br>A 2006/20/EK irányelv   |
| Visszapillantó tükrök  | 46/01   | A 2003/97/EK irányelv<br>A 2005/27/EK irányelv   |
| Biztonsági övek – Beszerelés   | 16/06   | A 77/541/EGK irányelv<br>A 2005/40/EK irányelv   |
| Biztonsági övek – Rögzítések   | 14/07   | A 76/115/EGK irányelv<br>A 2005/41/EK irányelv   |
| Ülések   | 17/08<br>80/01  | A 74/408/EGK irányelv<br>A 2005/39/EK irányelv   |
| Utastér kialakítás (tűzterjedés megakadályozása)                         | 118   | A 95/28/EK irányelv  |
| Utastér elrendezése (vészkijáratok, megközelíthetőségük, ülőhelyméretek) | 107.02  | A 2001/85/EK irányelv  |
| Borulásvédelem   | 66.01   | A 2001/85/EK irányelv*   |

3. A megállapodás 8. cikkében említett szociális rendelkezésekre vonatkozó előírások kiigazítása

1. A Közösség területén közlekedő haszongépjárművek közlekedésre alkalmasságának országúti műszaki ellenőrzéséről szóló, 2000. június 6-i 2000/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 203., 2000.8.10., 1. o.) a jogi aktusok felsorolásába való felvételét követően a megállapodás 2. mellékletének 8. cikkét, valamint a megállapodás IIa. és IIb. mellékletét el kell hagyni.
2. A megállapodás 8. cikkében felsorolt uniós jogi aktusok helyébe az alábbi uniós jogi aktusok lépnek: <sup>(1)</sup>

„— A legutóbb az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. október 21-i 1073/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.) módosított, a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról, a 3821/85/EGK és a 2135/98/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 102., 2006.4.11., 1. o.);

<sup>(1)</sup> A jogi aktusok aktualizálása a Közösség által 2009. december 31-ig elfogadott új intézkedéseket veszi figyelembe.

- A legutóbb a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendeletnek a műszaki fejlődésre figyelemmel történő tizedik kiigazításáról szóló, 2009. december 16-i 1266/2009/EU bizottság rendelettel (HL L 339., 2009.12.22., 3. o.) módosított, a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet (HL L 370., 1985.12.31., 8. o.);
  
  - A legutóbb a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről szóló 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének módosításáról szóló, 2009. január 30-i 2009/5/EK bizottsági irányelvvel (HL L 29., 2009.1.31., 45. o.) módosított, a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályokkal kapcsolatos 3820/85/EGK és a 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásának minimumfeltételeiről és a 88/599/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. március 15-i, 2006/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 102., 2006.4.11., 35. o.);
  
  - A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 2003.11.18., 9. o.);
  
  - Az Európai Parlament és a Tanács 2002. március 11-i 2002/15/EK irányelve a közúti szállításban utazó tevékenységet végző személyek munkaidejének szervezéséről (HL L 80., 2002.3.23., 35. o.);
  
  - Az Európai Parlament és a Tanács 2003. július 15-i 2003/59/EK irányelve egyes közúti árufuvarozást vagy személyszállítást végző járművek vezetőinek alapképzéséről és továbbképzéséről, valamint a 3820/85/EGK tanácsi rendelet és a 91/439/EGK, illetve a 76/914/EGK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 226., 2003.9.10., 4. o.).”
-

**Tervezet Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodással létrehozott vegyes bizottság 1/2003 ajánlása**

(...)

**a megállapodás 2. mellékletének 1. és 2. cikkében foglalt rendelkezések ellenőrzésének megkönnyítése érdekében az autóbuszokra vonatkozó műszaki jelentés használatáról**

A VEGYES BIZOTTSÁG,

az autóbuszokra vonatkozó műszaki jelentés használatát javasolja.

tekintettel az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodásra és különösen annak 23. és 24. cikkére,

AJÁNlja,

mivel:

hogy a megállapodásnak az Unión kívüli szerződő felei a 2. melléklet 1. és 2. cikkében foglalt rendelkezések hatálya alá tartozó autóbuszok tekintetében használják az ezen ajánlás mellékletében szereplő minta szerinti műszaki jelentést.

(1) Az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló Interbus-megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2003. január 1-jén hatályba lépett.

(2) A megállapodás 24. cikke (1) bekezdésével összhangban a vegyes bizottság biztosítja a megállapodás megfelelő végrehajtását. E célból ajánlást kell készíteni, amely a megállapodás 2. mellékletének 1. és 2. cikkében foglalt rendelkezések ellenőrzésének megkönnyítése érdekében

Kelt Brüsszelben,

*az elnök*

*a titkár*

## MELLÉKLET

| Műszaki jelentés autóbuszokról     |  |   |                  |                            |
|------------------------------------|--|---|------------------|----------------------------|
| A jármű gyártmánya és típusa       |  | Rendszám és országjelzés  |                  |                            |
| Első nyilvántartásba vétel dátuma  |  | Alvázsám  |                  |                            |
|                                    | Uniós jogszabály   | ENSZ-EGB előírás  | Jóváhagyási szám | A járművön szereplő jelzés |
| Sebességkorlátozó eszköz           | A legutóbb a 2002/85/EK irányelvvel módosított 92/6/EGK irányelv   | —   |                  |                            |
| Legnagyobb méretek                 | A legutóbb a 2002/7/EK irányelvvel módosított 96/53/EGK irányelv A legutóbb a 2003/19/EK irányelvvel módosított 97/27/EK irányelv  | —   |                  |                            |
| Menetiró készülék (tachográf)      | A legutóbb a 1266/2009/EU rendelettel módosított 3821/85/EGK rendelet  | —   |                  |                            |
| Kipufogógázok                      | A legutóbb a 2001/27/EK irányelvvel módosított 88/77/EGK irányelv<br><br>A legutóbb a 2008/74/EK irányelvvel módosított 2005/55/EK irányelv<br><br>Az 595/2009/EK rendelet | 49/01<br><br>49/02. A. típusjóváhagyás<br><br>49/02. B. típusjóváhagyás |                  |                            |
| Füst                               | A legutóbb a 2005/21/EK irányelvvel módosított 72/306/EGK irányelv   | 24/03   |                  |                            |
| Zajkibocsátás                      | A legutóbb a 2007/34/EK irányelvvel módosított 70/157/EGK irányelv   | 51/02   |                  |                            |
| Fékberendezések                    | A legutóbb a 2002/78/EK irányelvvel módosított 71/320/EGK irányelv   | 13/11   |                  |                            |
| Gumiabroncsok                      | A legutóbb a 2005/11/EK irányelvvel módosított 92/23/EGK irányelv  | 54  |                  |                            |
| Világító és fényjelző berendezések | A legutóbb a 2008/89/EK irányelvvel módosított 76/756/EGK irányelv   | 48/01   |                  |                            |
| Tüzelőanyag-tartályok              | A legutóbb a 2006/20/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv   | 34/02<br><br>67/01<br><br>110   |                  |                            |



## Műszaki jelentés autóbuszokról

| A jármű gyártmánya és típusa   |  | Rendszám és országjelzés |                  |                            |
|--|--|--------------------------|------------------|----------------------------|
| Első nyilvántartásba vétel dátuma  |  | Alvázszám                |                  |                            |
|  | Uniós jogszabály   | ENSZ-EGB előírás         | Jóváhagyási szám | A járművön szereplő jelzés |
| Visszapillantó tükrök  | A legutóbb a 2005/27/EK irányelvvel módosított 2003/97/EK irányelv | 46/01                    |                  |                            |
| Biztonsági övek – Beszerelés   | A legutóbb a 2005/40/EK irányelvvel módosított 77/541/EGK irányelv | 16/06                    |                  |                            |
| Biztonsági övek – Rögzítések   | A legutóbb a 2005/41/EK irányelvvel módosított 76/115/EGK irányelv | 14/07                    |                  |                            |
| Ülések   | A legutóbb a 2005/39/EK irányelvvel módosított 74/408/EGK irányelv | 17/08<br>80/01           |                  |                            |
| Utastér kialakítás (tűzterjedés megakadályozása)                         | A 95/28/EK irányelv  | 118                      |                  |                            |
| Utastér elrendezése (vészkijáratok, megközelíthetőségük, ülőhelyméretek) | A 2001/85/EK irányelv  | 107.02                   |                  |                            |
| Borulásvédelem   | A 2001/85/EK irányelv  | 66.01                    |                  |                            |

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. június 3.)

a 2008/721/EK határozatnak a fogyasztók biztonsága, a közegészségügy és a környezet területén működő tudományos bizottságok tagjainak és szakértőinek nyújtott juttatások tekintetében való módosításáról

(2010/309/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 168. és 169. cikkére,

mivel:

- (1) A fogyasztók biztonsága, a közegészségügy és a környezet területén a tudományos bizottságok tanácsadói szerkezetének kialakításáról és a 2004/210/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. szeptember 5-i 2008/721/EK bizottsági határozat <sup>(1)</sup> 19. cikke előírja, hogy a tudományos bizottságok tagjai, a kockázatértékelési tudományos tanácsadói testület (a továbbiakban: testület) tagjai, valamint a külső szakértők juttatásokra jogosultak, amennyiben a bizottságok ülésein, tematikus munkaértekezleteken, munkacsoportokban és a Bizottság által szervezett egyéb üléseken és eseményeken vesznek részt, illetve egy adott téma kapcsán az előadó feladatát látja el.
- (2) A 2008/721/EK határozat III. melléklete meghatározza a tudományos bizottságok tagjainak, a testület tudományos tanácsadóinak, valamint a külső szakértőknek fizetendő juttatásokat.
- (3) Jelenleg az ülésen való részvételért csak az ülésen ténylegesen jelen lévő szakértőknek fizethető juttatás. A modern technológiai eszközök lehetővé teszik, hogy a szakértők audiovizuális és videoszerek segítségével, virtuális üléseken osszák meg egymással véleményüket. Az említett eszközök használata lehetővé tenné a szakértők szélesebb körű részvételét a tudományos bizottságok tevékenységeiben, ugyanakkor minimalizálná a környezetet érő hatásokat, a költségeket, és csökkentené a szakértők számára az utazáshoz szükséges időt.
- (4) Ha egy szakértő elektronikus eszközök segítségével, a távolból vesz részt egy ülésen, a juttatás összege az adott ülés időtartamával arányos (rövid részvétel, teljes nap, illetve vagy csak a délelőtti, vagy csak a délutáni eseményre korlátozódó részvétel).

- (5) Ezért ki kell igazítani a tagok, tanácsadók és szakértők részvétele után fizetendő juttatások szabályait. A 2008/721/EK határozat 19. cikkét és III. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## 1. cikk

A 2008/721/EK bizottsági határozat a következőképpen módosul:

1. A 19. cikk első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tudományos bizottságok tagjai, a testület tudományos tanácsadói és a külső szakértők juttatásokra jogosultak, amennyiben – akár személyesen, akár a távolból, elektronikus eszközök segítségével – a bizottságok ülésein, tematikus munkaértekezleteken, munkacsoportokban és a Bizottság által szervezett egyéb üléseken és eseményeken vesznek részt, illetve egy adott kérdés előadói, a III. mellékletben meghatározottak szerint.”

2. A III. melléklet helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2010. június 3-án.

a Bizottság részéről  
az elnök

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> HL L 241., 2008.9.10., 21. o.

## MELLÉKLET

## „III. MELLÉKLET

## JUTTATÁSOK

1. A tudományos bizottságok tagjai, a testület tudományos tanácsadói és a külső szakértők az alábbiaknak megfelelően juttatásokra jogosultak, amennyiben a bizottságok ülésein, tematikus munkaértekezleteken, munkacsoportokban és a Bizottság által szervezett egyéb üléseken és eseményeken vesznek részt a következőknek megfelelően:
- a) személyes részvétel esetén 385 EUR minden egyes nap után, amelyen az érintett személy jelen volt;
- b) a távolból megvalósuló részvétel esetén 100 EUR a részvétel minden megkezdett órája után a következő értékhatárokkal:
- i. 385 EUR az egy délelőttöt és egy délutánt magában foglaló részvételért; és
- ii. 195 EUR az egy délelőttöt vagy egy délutánt magában foglaló részvételért.
2. A tudományos bizottságok tagjai, a testület tudományos tanácsadói és a külső szakértők a következő feltételek szerint részesülnek juttatásban egy adott kérdés előadóiként:
- a) A juttatás összege annak függvényében változik, hogy milyen mértékű munkaterhelést tesz szükségessé az adott téma összetettsége, mennyi időt vesz igénybe a vélemény kidolgozása, milyen mértékben áll rendelkezésre és hozzáférhető az összegyűjtendő és felhasználandó adat- és információállomány, valamint a feldolgozandó szakirodalom, milyen széles körű és komplexitású konzultációt kell végezni az érintettek, illetve a nyilvánosság körében, és szükség van-e más testületekkel való kapcsolatfelvételre; ennek megfelelően a juttatás összege az alább javasolt szempontok alapján határozható meg:

| Összeg    | Javasolt szempontok   |
|-----------|---|
| 385 EUR   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Egyszerű, rutinmunkát igénylő kérdés</li> <li>— A vélemény kidolgozása egy dosszié vizsgálatán alapul, melyhez csekély mértékű adatgyűjtésre és kis mennyiségű szakirodalom feldolgozására van szükség</li> <li>— Nem kerül sor nyilvános konzultációra</li> <li>— Az első és az utolsó ülés között eltelt idő nem haladja meg az 5 hónapot</li> </ul>   |
| 770 EUR   | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Összetett kérdés</li> <li>— A vélemény kidolgozásához jelentős adatgyűjtésre és nagy mennyiségű szakirodalom feldolgozására van szükség</li> <li>— Konzultációra kerül sor az érintettek és/vagy a nyilvánosság körében; a visszajelzések feldolgozása csekély munkaterhet jelent</li> <li>— Az első és az utolsó ülés között eltelt idő 5–9 hónap</li> </ul>  |
| 1 155 EUR | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Különösen összetett kérdés</li> <li>— A vélemény kidolgozásához rendkívül kiterjedt adatgyűjtésre és -elemzésre, valamint nagy mennyiségű szakirodalom feldolgozására van szükség</li> <li>— Kiterjedt és komplex konzultációkra kerül sor az érdekelt felekkel, a nagyközön-séggel, illetve más tudományos testületekkel; a visszajelzések feldolgozása nagy munkaterhet jelent</li> <li>— Az első és az utolsó ülés között eltelt idő több mint 9 hónap</li> </ul> |

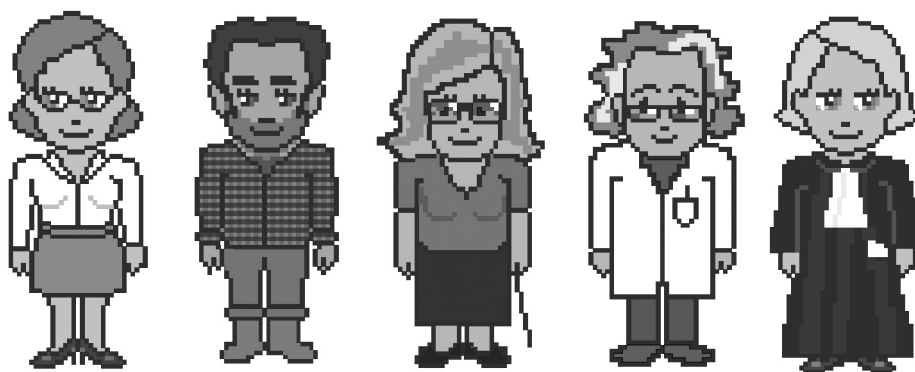
- b) A Bizottságnak, amikor az érintetteket vélemény kidolgozására kéri fel, az a) pontban feltüntetett szempontok alapján meg kell határoznia az előadónak járó juttatás összegét. Az összeget a Bizottság a kért vélemény kidolgozása közben módosíthatja, amennyiben a módosítást a vonatkozó szempontok tekintetében előre nem látott változások indokolják.”





# EU Book shop

Az ÖN által keresett  
valamennyi  
uniós kiadvány!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## 2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

|  |   |              |
|--|---|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány  | az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 100 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM  | az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 200 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány  | az EU 22 hivatalos nyelvén                | 770 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)  | az EU 22 hivatalos nyelvén                | 400 EUR/év   |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány | többnyelvű:<br>az EU 23 hivatalos nyelvén | 300 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások  | a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en       | 50 EUR/év    |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**